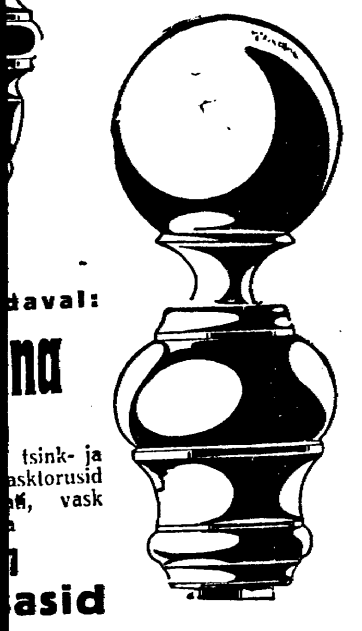


Eesti Vasekauplus
A. Kristjanson
„Kalevi“ kaupahoones
Tel. 309-58. Veneturg 2



LAVERITE JA NIINODE

L. JÜRGENSON
Kuninga tän. 5. Asut. 1880.

RD-GLOSS
Graf & E. Jürgens O-U.
linn, Soo tän. 22, kõntr. (2 20-33-)

elchenbergi mess
22. augustini 1930.

di maavalitsus
vabab:
kutselist
eesjuhatajat,
kutselist
tudumise õpetajat,
kutselist
sitöö-õpetajat.

di maavalitsus
vabab:
kutselist
eesjuhatajat,
kutselist
tudumise õpetajat,
kutselist
sitöö-õpetajat.

ETUD.
Nõmme-Hõreda Juuru ehk
Purila Juuru teid kaudu.

Poola erinumber.

Toimetust:
Pilti tänav nr. 58, Tallinnas.
#5 netunnid tella 10-12
Peatoimetaja telefon nr. 83
Hämeuubiste ajakond nr. 8-09
Kangelõne nr. 1-55
Toimetuse aadress nr. 23-75
Trükituba nr. 6-62
Telefonid erakorralistes:
Peatoimetaja Häme nr. 1-29
Toimetuse sekretär nr. 6-64
Hämeuubiste ajak. nr. 13-81
Kriitiku nr. 4-61

WABA MAA

Peatoimetaja Ed. Laaman.

Rõõru kuulutuste ja tellimiste arandimise Pilti tä. 54 (maistu
Olemiste kirjuti). Telefon 3-40. Amatub tella 8-5.
Kriitiku (tel. 8-53) ja armeojafond. (tel. 8-40). Pilti tä. nr.
54-56, teisel loral. Kriitiku lönemaid tella 10-12 e. l.
Tellimiste ja lehtede arandimise asjus pöörata telefon 22-11.

Ginnata kaasanbe:
Piltibega nädalleht „Esmaspäev“ — iga esmaspäev ja
ararebitam märtritis teinatalender.
Zarvitamata Kriitiku ilma tellitohale loomita alal ei holla.
Aadressi kirjadele ja rahalaadetele: „Waba Maa“ Tallinnas.

kuulutuste hinnad: Kuulutuste kütgebel 5 senti mm. ühe meenul,
lehe eeslojas 10 senti, tekstis: kuulutuste kirjadega 12 senti ja
tekstikirjaga 15 senti millim. Kõhaotimised — pooli hinnaga.
Kuulutufed ära anda tella 12-ni ilmutife eelpöval.

Nr. 185 (3511).

Pühapäeval, 10. augustil 1930 a.

13. aastakäik.

Täna 16 lehekülge.

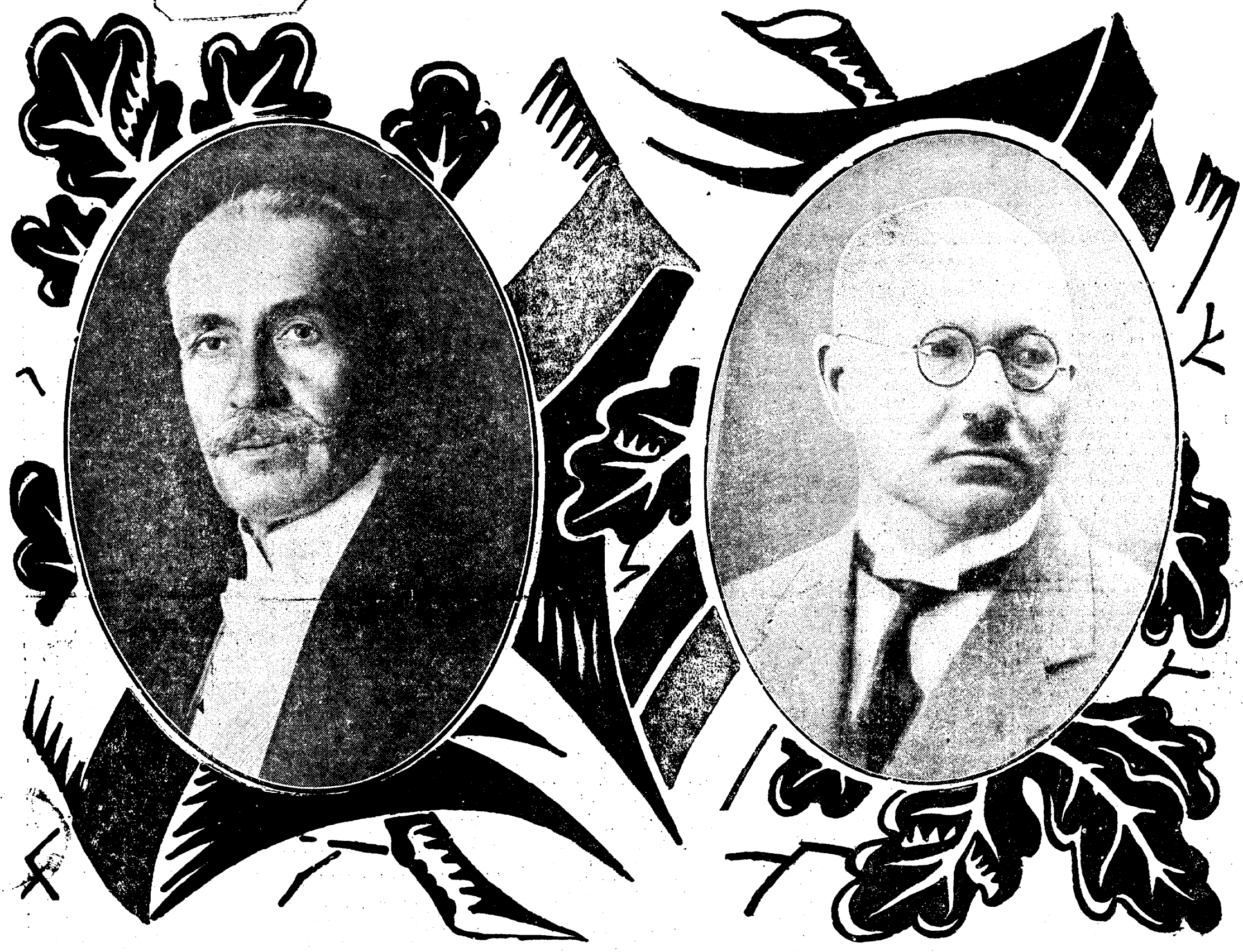
Lüftinumber 5 senti.

Tellimise hind:		
1	kuu postiga	1 fr. 50
2	kuu	3
3	3	70
4	4	90
5	5	10
6	6	30

Wabismaale 4 fr. kuus.

Aadressi muutmise 25 senti.

Tellimisi võtavad vastu Eesti
toit postkontorid ja lehetellimiste masin
võtjad.

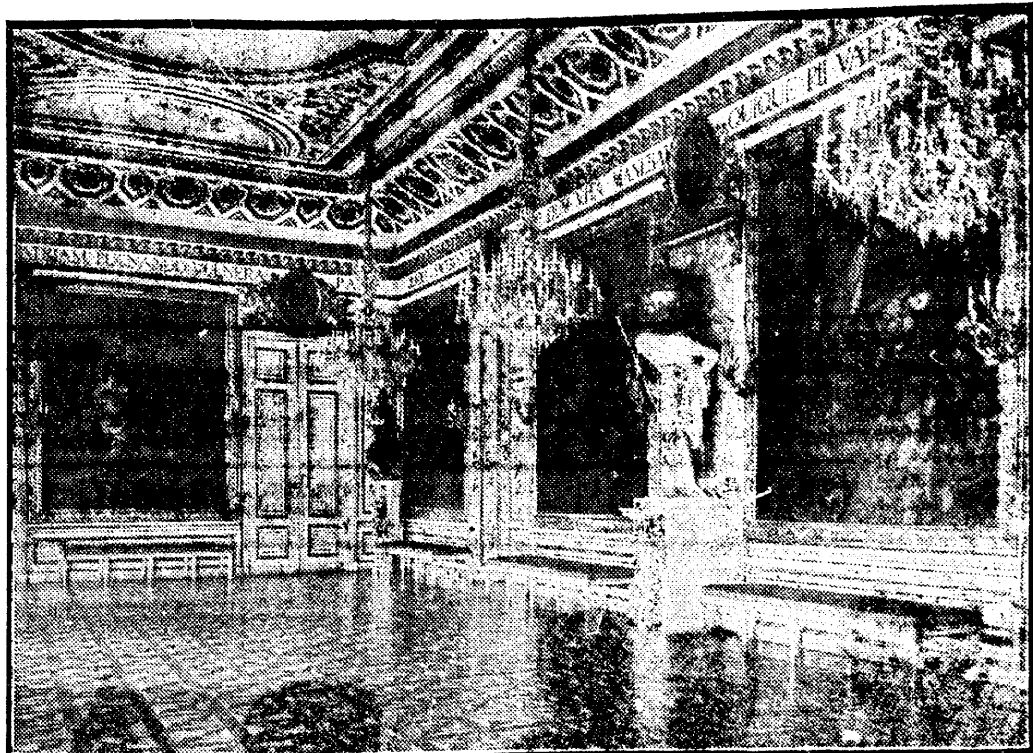


Prezydent Polski w Tallinnie.

Przypadł nam w udziale zaszczyt witania na terytorjum Estonji
Pierwszego Obywatela Rzeczypospolitej Polskiej.
Gdy przed rokiem król szwedzki zstąpił na ziemię estońska w tejże
przystani w Tallinnie, naród estoński spotykał go z serdecznymi wspom-
nieniami mi czasów dawnych.
I z Polską wiąże nas daleka przeszłość, która pozostawiła nie jeden
ślad w naszym życiu. Lecz nie o tem myślimy przedewszystkim w
dniu dzisiejszym.
O ileż bliższe są te dni, kiedy losy naszych Narodów nierozłącznie
były z sobą związane, kiedyśmy na różnych odcinkach wspólnego frontu
powstali na ruinach imperjum militarystycznego i walczyć pod wspania-
łym starem hasłem Polski: „Za Wolność Naszą i Waszą.”
Przeszły dni walki i ramię przy ramieniu stanęliśmy do wspólnej
pracy nad ustaleniem pokoju w tej części Europy, która uważana jest
powszechnie za najbardziej niebezpieczną dla ogólnego pokoju, przystą-
piliśmy do gospodarczej odbudowy na terytorjach, które najwięcej ucier-
piały przez wojnę i rewolucję.
Nie zważając na to, że na froncie tym jesteśmy najmniejszym, a
Polska największym ogniwem, między nami zawsze panowało najzupel-
niejsze wzajemne zrozumienie i powstała bliska przyjaźń, opierająca się
nie tylko o romantykę przeszłości, lecz również o wspólną pracę w cięż-
kie dni czasów obecnych.
Byliśmy świadkami jak jednolicie bohaterski naród polski wyrażał
przed pół rokiem swe przyjazne uczucia podczas pobytu naszego Naczelnika
Państwa w stolicy Polski.
Z większą jeszcze radością przyjmujemy dzisiaj w murach starego
Tallinna Prezydenta Polski. Łącznie z całym narodem estońskim witamy
Cię, Panie Prezydencie.

Poola president Tallinnas.

Meil on au täna tervitada Eesti pinnal Poola vabariigi esimest ko-
danikku.
Kui aasta eest Rootsi kuningas sama Tallinna sadamas maandus,
tõi Eesti rahvas temale vastu sooje mälestusi ühisest minevikust kaugete
aastasadade eest.
Ka Poolaga köidab meid kaugem ühine minevik, mis mõndagi jälge
meie elusse jätnud. Siiski pole see see, millele me täna eestkätt mõtleme.
Palju lähemal on need päevad, kus meie kahe rahva saatused üks-
teise külge lahutamatuult seotud olnud, kus meil ühise rinde osadena on
tulnud kahe militaristilise keiserriigi rusude alt end püsti ajada ja või-
delda Poola vana ja üleva hüüdsõna all: „Meie ja teie vabaduse eest.”
Võitluspäevad möödas, on meil tulnud samuti ühisel rindel tööle
hakata rahu kindlustamiseks ses Euroopa osas, mida maailma rahule
kõige kardetavamaks loetakse, majanduslikeks üleschitamiseks maa-aladel,
mis sõdade ja revolutsioonide laastamistes kõige raskemini kannatanud.
Olgugi, et meie oleme sel rindel kõige väiksemaks lüliks ja Poola —
kõige suuremaks, on meie vahel kõige parem arusaamine valitsenud, ja
sobinud see tõsine sõprus, mis tärkab mitte ainult mineviku unistusi-
kust romantikast, vaid ühisest tööst tänapäeva karmis tõelikkuses.
Meil on rõõm olnud tunnustajaks olla, missuguse üksmeelega kange-
laslik Poola rahvas neid sõprustundeid avaldas, kui poole aasta eest meie
riigivanem Poola pealinna külastas.
Veel suurem rõõm on meil nüüd vana Tallinna müürides Poola pre-
sidenti vastu võtta. Ühes kogu Eesti rahvaga ütleme kõrgele külalisele
tere tulemast!



„*Die*
Desuist

BISC

laadusomadused riigile ja konkurentsiolukorras-
 tele on põllumajanduse tootmise välgajärde-
 Poolas liiski veidi lüsnud, 3003-a ja lai-
 meelajades välgajärde lüdnis 308,8 mi-
 ni, jst jst 1929 a. etimelst aastal — 378,
 niifooni jst 1929 a. etimelst aastal sama-
 ajal. Arvmeelades põllumajanduse toot-
 misel välgajärde lüdnis Poola kaubandus-
 lisele, on Poola moititnis tootmisel asjatä-
 hmitatult riigitoetuste tunnustust rai-
 nalliferimiseksindus tarbitud, võrd-
 niil välgajärdele standardiserimise (näi-
 tes mine), etaspidi seiskajaga, jst
 seosmine, etaspidi jst, riigitoet-
 helised teotusep (jst-poola riigitoet-
 lepe). Poola on ta algaandis jst ja Poola
 Euroopa põllumajandusmaade tähendus-
 wäile.

Ühendamis elektrienergia aluste probleemide
uurimisele, jaamade noor õppekannet tähe-
lepanu äratamisel tulemusi. Tema jalpeetris-
happe valmisistustis ja elektrienergiaaator
kultuustajad rahvusvahelises teadusilmas
turnustatub sehtufoha. Sealst kuskuti ta
1912. a. Ühovi poliitilistumist elektolee-
miste õppetoolile professoriks. Poola üleis-
muse uuesti jalale seadmise järele tegu

BISO

Poola aeg Eestis.

O. Liim.

1.
Poola aeg Eestis langes 16. sajandi teise poolele ja 17. sajandi algusele, mida üldiselt peetakse üheks jagajamaks ajastuks Baltimaade ajaloos. Egeadasti vahetuvad ja üksteisega maenuljal ajavad võimud, rõdusjõja all kannatav maa, olude stabiilsuseerimatus, need kõik annavad paremaid võimalusi.

avantüristidele tegutsenijale, mida näemegi rõhkesti selle ajajärgu viimastel aastatel. Rahulit, üleshitamist on suuresti talistatud. — Pühame jaoda selle ajaolu kirevaks sündmustikuks ülevaate, hoidudes siinohal ta lähemast hindamisest.

Poola-aeg on küllalt oluline tegemist juba varemaks minevikus Orduriliga ja ta on tähelepanekult jälgitud viimase poliitika, mis oli jagadasti maenulil Poolale, siirdudes mõnikord avastatult sõjale. 16. sajandi keskelt, kui Liivi Ordu ilka jalgemist nägi tõusvat omale ülejäänud maenulil Venemaa, kus valitses Liivi maa juhtes agressiivset maenulit poliitika Johan Jürim, ta olis omale liitlasi maabrite juures ja kaugelema Saigamaal. Omaajaga põhjendatult pühid mõned ordu tähtsamat tegelased leida lähemat ühendust Orduriliga liitlase Poolaga (nii Ordu maamaršal Jaspas Münster), jamaal seisuhal oli ta Poola kuningaga Juhane Riia peapiiskop Vilhelm; Münsteri mõistatustajana esineb jaeag veel Dünaburgi kumturiks olev Gotthard Kettler toos oma sekretäri, hiljemalt troonikaitsetaja Salomon Hennigiga. Poola joov Liivi juhtes loomulikul oli ette jõuda Venemaa. Kuid 1556 a. poolamaenulise Vilhelm Jürimbergi loodjuntoriks ja hiljem ordumeistris jaeas pidi M. koguni põgenema Venemaale. Kõik suurenebas oli ordu liis: sunnitud jalmima Poolaga 1557 a. Põhpoolis laites lepingu Vene vastu, ja kui Kettler järgmisel aastal Venega algaud mõistluse loodjuntorina mõtab endale Ordu vägebe juhtimise, arenevad vahelkorrad Poolaga joovitud suunas. 1559 a. jõudis ta Poola t: Sigmund Augustiga laitelepingu ning selle alusel mõistat ta Jürimbergi tagaastumise, ajudes tje ordumeistri lojale. Kuid Vilno palatlin Ri. Radziwiil kuningaga esindajana ajas Liivi Ordurilgi pavanidust vastu võtma ettevõtetliku diplom. kaigustiku kaudu.

Poola eesilgu piirdus abianumies peemist jelleaga, et ajetas oma meesõnnud neisje lojidesse, mida ta maa laitejeme eest pandina oli joanud Kettlerilt ja Riia peapiiskopilt. 1559 a. lepinguga jattus liis Liivimaa Poola mõjuvõimu alla. See aeg tühineb aga ta Soome herjog, pärastine Rootsi kuningas Juhane 3. huvi Liivi asjade arengu vastu ja pühab pinda leida Rootsil; kui

venelased ifka enam ja enam jügavamate lunginud Cestimaale, alluvadli Tallinna linn ning Jarju-Wiru aabel 1561 a. Gustav Raja jurma järgi Rootsi troonile pääjenu Juhani venna



Poola ratsanik.

23. Kosjati maal, „Palatu Sjuiti“ lojus.

Cerik 14.-le. Ri Cestimaa jai eialgu wäljapoole Poola mõjustruifoonnast. See aeg aga Liivimaagi ei junda end kaitsja wenelaste vastu ja waltjowas olundis abi ofides allui juba kindlamal lujul. Poolale, milline akt teostusti Wilnos 28. novembril 1561.

1562 a. märtsil algul Kettler wabastab

Liivimaa wastest talle jeni kuulunud Ordu ala ja laab kuramaa ning Sengallia herjogits, kaanialluwajega Poolale, ajllasi määraakale ta Poolale kuuluma Liivimaa ajinejels kuniingilitsus administratooriks, mis ametis ta on 1566 a. Tõenäotlult Kettler on kawatjenuid waju enama, kui ta tege

litsust joawutas. On tähtis meie maa ajaloo seisukoht asjaoju, et Soome herjog Juhane 1562 abiellus Poola printsessi Katarina Jagellonica'ga ning jai kaajawaraga Sigmund 2.-lt mitmed Poolale pandina kuuluvad lojib (muuhoas ta Paide ja Kariji). Sellestõn oli hiljem Juhani kuningaks jaamisel põhjendatud jöbrakilt wahelord Rootsi ja Poola wahel, luigi abiellumise järgi kuningas Cerik 14. Juhantit äraandilistjes lahtilustas ja ta wiimati wangistas. 1563 a. kaandati waimuhoage Cerik 14. troonilt ja ta ajemelle ajas Juhane 3.

Ja Cestimaa allumist peale Rootsil oli Cerikil pinow wahelord poolatatega, peale küll algust Juhaniiga muutub aga wahelord ofisejels woenulegewuifels. Klaus ja hiljem ta Cerik Horn mõistlendam eialgu edulast poolatatega, wallutawad Paide, liis aga rootslaste wahesjuse tõttu poolatad joawutawad unesti edu. 1565 a. langes Pärnu, jepitjelatke ploane ijei Tallinna haaramisjels, mis küll ei toostu. Rootslaste ridades tingjodurite ilhe julina paistab jee oeg filma avantüristi Klaus Kurjelli luj, kes Rummawere lahingu kaotamije järgi poolatatele mõttes Riia wallutamijele Rootsi jact. Samawõrra on tähelepanuwäärnu 16. sajandi teisel poolal Liivimaal nii rohkarwunijelt ja laiamõddusijelt tegutsewale palljodurite-jellejate keskel omalaadne küüp, Kettleri tenu täilone ja abiiline Caspar von Widenbodem, kes omalofel laitet teeb Tallinna wallutamijels ja talle üle nähiawasti põhjendamalust arwatatje, et ta kawatjes Poola illemõinu all Kettleri juhtimijelt jseawa me Ordurilgi ajutemist.

Ceriku taganemijega ja Juhant Rootsi kuningaks jaamijelt teit, nagu küel mainitud, jöbrakilt juhe Rootsi ja Poola wahel; nüüd ajutajje ühijelt mõistluseje

Liivimaa kardetawa wenelaste — wenelaste vastu, jelleaga Rootsil, kui Cestimaa omanikul, 1561 a. alates ja Poolal kui Liivimaa wallutamijele, teefordti waga sunnult, jaeas poolatatest Wiina jee ääres (Kofenhujeni j.) waltjeli liina ja hädawenewalt pühjedes oma waltjimeetega Tallinna. Et Poolas Sigmundi enda vastu oli alaud kardetawa lairimine, et jundeke Poola poolt mõitu lillaladajelt lajutuda ja juba 1604 a. rootslased wallutawad Paide, luigi nad 1609 a. kaetawad Pärnu. 1611 a. teiti Rootsi ja Poola wahel waherahu, mis lall ainult lühijelt aaga kesks, jelt juba 1617 a. rootslased noore kuningaga, kuni jats jaanud Gustav 2. Rootsi juhatujel ajnawd jipategewuife Poola vastu. Wallutatje Pärnu ja Dünamünde; 1618 a. lehtus waherahu ei olund teitew. 1621 a. kuningas joudis loos laerastitult ajawa wõdaga Riia alla, mis allus j. a. jeprembril. Kuid jattus wõitlus juba jilmajajawa eduga rootslastele ja lõppels 1623 a. langes nende kätte Tartu. Altmargi waherahuas 1629 a. kiinulati liis Rootsil allumats Liivimaa ja nii joudis wormitilistli lõpule Poola mõimuag Sõuna-Cestis. Altmargi raha tingimusi kinulati lormuwallt Etimudorji waherahuas 1635 a. ja desjilulijelt nad jaid malsm 1660 a. Liina rahuna.

Juba cellirjeldatu jalgitels, kudas afa listes wõitlustes mõdus Poola aeg Sõuna-Cestis. Olude normaalfel arenemijelt ei woi juttugi olla. Selles poliitilist eluforma ebatindluses pühiti Poola poolt läide wiorida tähelepanuwäärnuid lawafusi Liivimaa juhtes, mis pidid olulijelt pundutama liin ajnawa rahwastiku peaaajalilult uulij, aga ta äigustitlu ja majandusilist jeliundit. Nende wüate teesamistatjes ja ebadumestunijid jattijud waga olenewalt jegalet poliitilist jontjuntunijit ja peaaegu laikamatijelt jelt. lusest, mida poolatatel tuli pidada Rootsi ja Weneaga, ja Poola mõimu lühidusest Liivimaal.

ning hiljem teewad lawafusi Tallinnagi meelitamijels Poola mõimuseje. Poola Rootsi ühije jöjaltis alijooni alal mainitagu mõitu wenelaste ille 1578 a. Wõnnajures. Jamoyski mõjstijelt Etefan Bathory teostab küüd nut jöjaplaani Liivimaa desjilulijewjels wabastamijels Wene mõimu alt, mis dumeestubli. Paawski legaat Antonio Possewino, kes kaotles Poolas Etefan Bathory abilijena Liivimaa, Rootsi ning Weneama muuntumijelt latalistujepilijels, jöbitab rahuläbirääimijelt Poola ja Wene wahel; rahu jömitigi joammaris 1582 Sapojes, mille järgi Liivimaa, ühes jelleaga praegune Sõuna-Cesti, Poola wallufesje jai ja wenelased poolatatele muu hulgas ta Tartu ja Pärnu üle andis. Sama aeg halwenewad aga Poola juhtes Rootsiaga, jelt Rootsi wöjehust Pontus de la Gardie oli wallutawad wenelastelt hulga maid ja kindlusi, nende seas 1591 a. kindluseja ja laubalunana tähtjats peetud Narwa. Stephan Bathory nõudis, luigi tagajärelja, Narwa ja terow Cestimaa Poolale andmij.

Wastli peale jeda kiab ajel jündmuse, mis määras pikemaks ajaks Rootsi ja Poola wahelordade arenemije: 1587 a. peale Bathory jurma, wallitajje Poola troonile Rootsi kuningaga Juhane 3. ja ta abilaja Katarina Jagellonica poeg Sigmund, kes Rootsi juba aegjasti oli laewatatud latalistilijes waimus ja kes pidi peale Juhane 3. jurma jaama Rootsi ning Poola ühijels kuningaks. Poolas jeda wallimist mõne ringlõuna poolt loetati

Cestimaa Rootsi akt Poola alla liitmije

lubadujel, luigi Sigmund hiljem troonimijelt ei joos tu jellele tingimuseje. Peale oma abilaja jurma Juhane 3. oli aga tagajöjelditust muuntunud Rootsi-Poola uniooni teesamijes juhtes, ettemagelil olles juures raskustes. Ta koguni joowis mõjstada poja lehtumijelt Poola troonilt, ja äiswaje nähiawasti ta Sigmund on uduis lawafujega. Ses mõttes meile on hewitaw mõlema maa kuningate, ija ja poja lahtamine ja läbi-räätimijed Tallinnas 1589 a., kus udu peeti ühije wõitlustawa ille wenelaste vastu, ja kus jalgus, et Sigmundil troonilt loobumine ei ole wõimalik.

Oma ija Juhane 3. jurma järgi: 1592 a. joidab Sigmund 3. Rootsi, poolatatele jelt puhul lubades Cestimaa ühendamist Poolaga. Rootsi kuningaks ta troonilt 1593 a. alul, ühtlasi ta pühab liina wõimalusi maa talolijerimijels ning jattus joowitad waltjollu owa omaga, Edermanlandi herjog Karliga (Rootsi kuningana Karl 9.), jelle lõpulistus lormuwallijels Sigmund 3. 1608 a. tingjodurite eesotjas unesti Rootsi ilmuib, siin aga täielikult liina jaeab. Sigmund tagandataje Rootsi troonilt; 1600 a. peale algas liis jeda Poola ja Rootsi wahel, mis jirdub nüüd Rootsimaal Cestis ja Liivimaale.

1600 a. tuli herjog Karl Tallinna, kus allui etefelje Karlile, luigi jingui oli waltjowasti wallitjemas mõningase illemuise keskel wendendu Sigmundi lajuts. Peter Stolpe jundab jaamuti ta Narwas ja Rummawere jumbutada 2.-i lajuts olund liitumise ja niwuiji jundub Karl wägedega Liivimaale. Juba jama aasta lõpul wallutatatje Tartu ning järgmije aastal alul jönamwad rootslased Wiina jöenti, kusjuures Liivimaa rühtelõud tumistat Karl oma tuningaks ja hiljem Liivimaa Rootsil allumats. Kuid poolatad ajijid nüüd waltjilijelt laitsma Liivimaad, kusjuures jilmawaltjawat oia mungijid juhib, nagu Jamoyski, Chodkiewicz, Jürgen ja Wolmar Jaremskijid.

1602 a. wallutatli poolatate poolt unesti

Wiifandi

ja Paide, ijei Rummawere oli liigi 3 aastat nendeit rippuwuies. 1603 a. langes Tartu tagasi poolatate kätte. Alles lats aastat hiljem kuningas Karl ajub unesti Liivimaa wallutamijele, teefordti waga sunnult, jaeas poolatatest Wiina jee ääres (Kofenhujeni j.) waltjeli liina ja hädawenewalt pühjedes oma waltjimeetega Tallinna. Et Poolas Sigmundi enda vastu oli alaud kardetawa lairimine, et jundeke Poola poolt mõitu lillaladajelt lajutuda ja juba 1604 a. rootslased wallutawad Paide, luigi nad 1609 a. kaetawad Pärnu. 1611 a. teiti Rootsi ja Poola wahel waherahu, mis lall ainult lühijelt aaga kesks, jelt juba 1617 a. rootslased noore kuningaga, kuni jats jaanud Gustav 2. Rootsi juhatujel ajnawd jipategewuife Poola vastu. Wallutatje Pärnu ja Dünamünde; 1618 a. lehtus waherahu ei olund teitew. 1621 a. kuningas joudis loos laerastitult ajawa wõdaga Riia alla, mis allus j. a. jeprembril. Kuid jattus wõitlus juba jilmajajawa eduga rootslastele ja lõppels 1623 a. langes nende kätte Tartu. Altmargi waherahuas 1629 a. kiinulati liis Rootsil allumats Liivimaa ja nii joudis wormitilistli lõpule Poola mõimuag Sõuna-Cestis. Altmargi raha tingimusi kinulati lormuwallt Etimudorji waherahuas 1635 a. ja desjilulijelt nad jaid malsm 1660 a. Liina rahuna.

Juba cellirjeldatu jalgitels, kudas afa listes wõitlustes mõdus Poola aeg Sõuna-Cestis. Olude normaalfel arenemijelt ei woi juttugi olla. Selles poliitilist eluforma ebatindluses pühiti Poola poolt läide wiorida tähelepanuwäärnuid lawafusi Liivimaa juhtes, mis pidid olulijelt pundutama liin ajnawa rahwastiku peaaajalilult uulij, aga ta äigustitlu ja majandusilist jeliundit. Nende wüate teesamistatjes ja ebadumestunijid jattijud waga olenewalt jegalet poliitilist jontjuntunijit ja peaaegu laikamatijelt jelt. lusest, mida poolatatel tuli pidada Rootsi ja Weneaga, ja Poola mõimu lühidusest Liivimaal.

Franz-Josefi allikawesi

korraldab seedimist. Arstide poolt soovitatud.



Kuningad h

Tuh

Poola meenatjelt Kuu ajaloo kawale ajinejena Wiisjoo (900—921). tes waku pärajt abellumist jöjehi jelti Dubrawaga jöjehitit ristiulu, ta jeeaga oma rahwa liina illemilist mõjutonda. Wiisjoo ille uatms Wajai teine poole Dieri jöje.

Tema poeg Boleslaw Chrobry (Wapühades loondaka Wiisjoo ajaloo illemilistil alla, wõitlis laiswast 2. maa, Etefija j. t. maaalad. Wallitjes aeg Wiisjoo ja troonis ewe 1021. a. rajit jaja laiswast rippumatus tui milt, kuningaks.

Kuningas Kasmierz Suur ajetas wi ilikooli 1364. a.

Kasmierzi järelejäet Poola tui jai rema depoeeg, Ungari kuningas 9 (1370—1384), jellele jürgus ääer 5 ga. Wiimane abielludis leedu kunjagellaga (1386), tui leedu ristiulu uniooni Poolaga. Wallitaw 9 (1386—1411) mõitis orduwõitlis 16. Grünwalde (Tannenbergi) lahingus.

Jygmunt-August (1548—1572) j Jagellonide wallitjelpoist, ajendat 9 Liivimaa Poolaga.

Jagellonide dünastia luumilist kuningad Poola troonile jlelchja (äisjoo) poolt. Ajimeetels jelt teetud kuningaks ofutus prantje priimtri Walois (1574), kes mõne tun järele jai malk lohtus, et ajuda Prantlusi ningatroonile. Poolas walliti jelle kuningaks Siidenburgeni waltj Batory (1579—1586). Batory waltit jeda Mothwaga, jellest ta jelle wõitlis ofa Liivimaalt ja omada WalgeWenest. Kudas Wiina illemilist aastal.

Järgmijels wallitawat kuningat rootsi kroonprints, Jagellonide poeg Jygmunt 3. Poola.

Poola kuningriigi ajineje ja Preisi, Wene ja Riia walt liina a. Teine jagamine Wene ja Preisi teemilt 1793. a. Poola rahwas laad deniz lojajajajale jubatujelt rahwa heililist wabastustatjes, mis oeg a. murjus. Teostati teitmas, wili Poola jagamine: maa Riia ja 9 waltj omandas Wene, lunt Pugiini

5 senti!

5 senti! Praegusel rah 5 sendiga!

Ilma mingi te 5 senti luga pa

IND

25 TÜKKI — 2

Korraldiku ühendust EESTI ja POOLA vahel peavad

P. P. „ZEGLUGA POLSKA“

aurikud

„CHORZOW“

1350 t. dw.

„TCZEW“

1020 t. dw.

Eelseisvad reisud on järgmistel päevadel.

„CHORZOW“

Danzigist — 16. augustil
Tallinnast — 28. „

„TCZEW“

Danzigist — 30. augustil
Tallinnast — 11. septembril

Kauba ülesandmist toimetab P. P. „ZEGLUGA POLSKA“ esindajad Eestis:

A. S. TALLINNA LAEVAUHSUS

Sr. Karja tän. 18.

Telefonid: 10-93, 9-52 ja 2-66,
Telegrammid: „LAEVANDUS“



J. Puhk & Pojad

Uuem, moodsam ja valmistusjärgsem
suurveski Eestis.

Vilja ja koloniaalkaupade suurmüügi laod.
General Motorsi autoesindused.

Peakontor: Tallinn, Rannavärava pst. nr. 21.
Kontorid: Tartus, Narvas, Pärnus, Viljandis, Valgas,
Petseris, Rakveres, Tapal, Nõmmel, Türil,
Võhmas, Abjas.

Parimad ostukohad kauplustele

Kuulsad Chevrolet, Buick ja
General Motorsi autod.

POLISH TRANSATLANTIC SHIPPING CO. LTD, G DYNIA A MERICA LINE

Järjekorraline reisijate- ja kaubaühendus

NEW-YORK'i ja KANADA'ga

kahekrui posti- ja reisijate-aurikutega

„Polonia“

„Kosciuszko“

„Pulaski“

Teadete järele prahi- ja sõidupiletite hindade kohta palutakse pöörata

United Baltic Corporation Estonian Agency poole
(R. KINGHORN — PEESINDAJA EESTIS)

Lai tän. 41, Tallinn

Tel. 22-34.

Dr. R. Ohtrik Dr. W. Reni

Haavahaigused.

Kesk-Liiva tn. 6

(endine Kirikuala t.) Kesk-

haigemaja vastas. Kõnet.

3-5. Telef. (20)2-86.

Sise-, eriti mao ja sool-

tehaigused.

Vastuv. kl. 10-12 ja 4-6.

Pikk t. 9. Uus tel. 434-49.

Dr. K. Rist

SISEHAIGUSED.

Röntgeni- ja elektrikaabinett.

Läbivaigustused ja ülevõt-

ted. Diatermia. Kõrgustiku-

plike.

Vastuv. kl. 10-12 ja 4-6.

Uus tän. 7. Tel. (2)15-79.

Viru t. 12, kort. 1.

(Singeri kaupluse majas)

S. DREYER

Vastuvõtt 9-2 ja 4-7.

Linna- ja riigiteenijatele taks

järgi.

Tagasi jõudnud

Hambaarst

ANNA AMITAN

Viru tän. 13, kort. 2.

Tel. (2)25-17. Vastuv. 10-2

ja 4-7.

Dr. Marta Sinaaks

Sisehaigused:

Suur Karja 9. (Luupi maja.)

Telef. 15-80.

Võtan jälle haigeld

vastu

Dr. H. Hoffmann

SILMAARST

Viru tän. 15. Kõnetr. 7-92.

Dr. Ch. Sack

Kõrva-, nina ja kurguhaigused

Suur Karja 15.

Telef. (2) 31-36.

Vastuvõtt kl. 9-10 ja 4-6.

Dr. E. Prisant

Hambaarstimis kabinet.

Kunsthambad. Suuhaigused.

Viru tn. 8, kort. 3.

Vastuv. kl. 10-1 ja 4-7.

Dr. Harry Dreyer

Naha-, põie- ja suguhaigused

Viru t. 12 k. 3,

(Singeri kaupluse majas)

Tel. (2)32-72. Kl. 10-1; 5-8

Pühapäeval kl. 11-12.

Tagasi jõudnud

Dr. J. Bruschinsky

Mao-, soolte- ja ainet-

vahetuse haigused

Lembitu t. 23, kort. 4.

tel. (2) 12-64.

(Knapferi kliiniku vastas.)

Vastuv. kella 9-10 ja 4-6.

Klaasiladu - peeglitööstus

Vennad Loderaud

Harju t. 44, „Kuld Lõvi“

kõrval

müüb väga odavalt klaasi ja

peegleid igaks otstarbeks.

Vaataklaasi igas suuruses

Telefon 656.

Peenike

kui niit

ühikordne, valge väljamaa-

villast lõng rätikute ja kanga

koe jaoks 250 s. nael (400 gr.)

ja igat selti teist lõnga,

lambavillu ning vatti

mitüü

igal arvul vabriku hinnaga

M. Teslon'i

villatööstus,

Harju tän. 45. Sissekäik

Müüriku 2.

Tarvitatud

sõidu- ja

veoautosid

headel tingimustel müüa.

Tallinn, Rannavärava

pulestee 21.

Võhmas

tüürile anda

äriruumid

hästi käidavas kohas, soovi-

korral maja müüa. Teateid

saab Võhma, Vaksali tänav,

majaomanik Jaanson.

Ruulust hirmont Ruth.

Rüütli ja Harju tän. nurgal

nr. 32, t. 11. Eesistatid Rüütli

t. Ojastan jaatust täiepoone,

taetirja ja päemantibi järele.

Reastutamine arib. kl. 10-7

ja pühapäeval kella 12-2.

„WABA MAA“

on müügil igas raud-

seelamas,

VÖRU EESTI PÖLLUMEESTE SELTSI

Põllumajanduse-, tööstuse-, kauban-

duse- ja käsitöö-

NÄITUS

peetakse 13., 14. ja 15. septembril 1930 a.

Võru linnas, näituse aias, oma ruumides.

Näitusel jagatakse auhindadeks kuld-, hõbe- ja brons-

aurahasis, kaunistatud kiituskirju ja sula raha 250.000 s.

Näitusele väljapanekute ülesandmise viimaseks tähtajaks

on 6. september 1930 a.

Lähemaid teateid näituse kohta annab ja ülesandmisi

võtab vastu Võrus, Põllumeeste Seltsi sekretär Joh. Keiss

— Võru maavalitsus, telefon Võru 23 ja ajaleht „Elu“

Võrus, Jüri tän. 30, telefon Võru 196.

Võru Eesti Põllumeeste Selts.

Katuseplekk

Rootsi-Vene-Inglise.

Suur väljavallik. Soodsad hinnad.

A.-S. WENNAD KIMBERG,

Rüütli tän. 4. Tel. 428-17.



Lumivalgeks ja õrnaks saab pesu ainult

pesusine „SOKOL“ läbi

Saadaval igalpool.

Suure tagavara tõttu müüme

10-30 prots. hinnaalandusega

suures valikus moodsaid

tapeete

Tapeediäri

O.-U. „PHÖNIX“

Vana Posti tän. 8

Hästi rietatud daam- nääb uues kleidis

ainult siis kena välja, kui tellite korsette

viimaste- Pariisi ja Ameerika mo-

dellide järgi

M-me Ziwiiani juurest

Müüriku 30, tel. 14-97.

Suur ladu valmis

korsette.

„Polo“

Laupäeval

„Polo“, 8. august. President
Togu eimehe Slaveti jaatel läts au
salutzeriid 21 panguga. Nohkarn
Nell 23,30 htiwas „Polo“



Poola ajakirjaniku

saabusid.

Poola ajakirjanitid saabusid Tall

na eile hommikul kiirrongiga. Ei

need, kellest me juba warem oleme

tanud: hrad St. Poraj-Saguminski,

Ewert, E. von Räder, W. Jarodow

Stulicz, Piestagewski, St. Rubac,

nef ja Kosciakowski. Ajakirjanitu

ga tuli ühes Poola välisministee

mi presje chefi abi Drymmer. Naud

jaama olid tulnud külastaja vastu

ma Poola saadit Riidi, välismini

teeriumi ajakirjaniduse büroo juhja

G. Meri, juriidilise büroo juhja

Samat, Poola saatkonna liitmed, P

kirjanitluse Riidu esimees S. Moor

toitide Tallinna lehtede toimet

esindajad ja „Ela“ toimetaja Kubow

Sama rongiga saabusid Riitast „S

nafas Sinae“ toimetaja Patulis

„Chicago Tribune“ korrespondent

Day.

Poola külastijed paigutati forteliti

„Kuld Lõvi“ võõrastemajas. P

ühist lohviti tegid Poola ajakirjan

viitidi, Poola saaditule minister

biidile, välisminister Latitule ja

gifoju esimehele S. Einbunde, kes

Cesti-Poola sõprusühingu esimees

Riigitogu esimees annetas igale aja

janitule Cesti-Poola albumi, mis ü

gu poolt Poola presidebdi külast

puhul wälja antud.

Kell 1/2 andis välisministee

ajakirjaniduse büroo juhataja külast

eine „Seltstondlikus Majas“. Eh

olid külastijed palutud toosviibim

„Moria Palace“.

Wälisriidide saadiku

presidebdi-pidustuste

Poola presidebdi külastajgu pu

on Tallinna sõitnud rida Cestis

diteeritud wälisriidide saadituid,

alaline ajutoht on kas Riiaz, Nelli

wõi Warsjavis. Tallinna on

jõudnud: Ameerika saadit Cole

Taani saadit J. de Verche, Norra

diit Zathella, Hispaania saadit M

Wila, Jugoslaavia charge d'aff

Pelivanowitsch, Ungari esindaja

Jungerth, Türgi esindaja Ibrahim

man-Bey, Rumeenia charge d'aff

M. R. Sturbja.

Eile hommikul saabus paarwsti

sius Riiaz Bechimi ja Suglije d

d'affaires.

Cesti wälisjaaditustest wõtawat

buustustet oja Poola saadit Wars

S. Tofer ja saadit Riiaz G. Birgo,

weebas kodumaa oma puhtsaga.

Muutaraw Poola pre

bendile Birital.

Birita kaunistamije feliis ja

bijellis „Kalew“ korraldawat

presidebdi läbijõidu puhul B

Wimji 11. augustil pool wiis

lõunat kõrgele külastijele terwit

remoonia.

Keset Birita filda püstitatafi

nitulega ja lippudega kaunist

awpärast. Silla linnapoolises

Kalewi maaetend terwitab orke

küleijt.

jai leelaiswari tulastangut motiwastje,

Rasvastsialdoo 1918 Rf

Enure-Raula majinatarmit. ühijus tahal
seada isje püülijahu meelit. Sisjejeade lä
heb matzma 1.300.000 jenti.

seepärast **kinnitage oma elu ja varandus kuni veel on aeg!**

Välismaa kaup rööbib meie maalt raha ja meie töolistelt leiva. Ärge ostke välismaa kaupa. Ostke kodumaa kaupa!

Kell 1/46 iluduste autosõit läbi linna.

E. R. U. andmetel.

Kaupmehed-jällemüüjad!

Koolihooaeg läheneb.

Meilt leiate alati

sõbralikku vastuvõttu ja nõuannet

ka siis, kui Teie midagi ei osta.

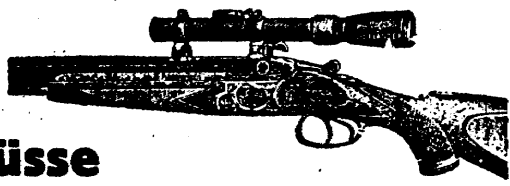
K.-Ü. „RAHVAÜLIKOOLI“

raamatu- ja kirjutusmaterjalikauplused

Tallinnas, Harju tn. 48, omas majas, tel. 24-49

Jaani tn. 6, pangamajas, tel. 6-66 ja 30-67.

Korrektne teenimine



Mööduka hinnad

Jahipüsse

Belgia browninguid „F. N.“ ja „BAYARD“ laske-

moona ja jahitarbeid.

Raud- ja teraskaupu

erakorralise võimaluse tõttu suure

hinnaalandusega soovitat

M. MÄNNIL & Ko.

Tallinnas, Pikk 13,

kõnetraal 431-49.



Naisterahva ja meesterahva

uued jalgrattad

Kr. 35.— ja kallimad müüa mehaanika-töökojas

Väike Tartu mnt. 24.

Võtan vastu oma töökojas kõiksugu jalgratta parandus- ja

emailimistööd. A. KÜTLM.

„ESTONIA“ TEATER.

Esmaspäeval, 11. ja teisipäeval, 12. augustil

NEEGRITEATRI

kaks viimast külsalküüfendust.

Kantakse ette L. Douglase neegrioperett-revüü

„LHSA“, 2. vaat., 8 pildis.

Operetis esinevad 40 neegrit.

Neegri koor, neegri orkester, neegri ballett, neegri

kostüümid, neegri dekoratsioonid, neegri laulud, neegri

muusika.

Algus kell pool 9 õhtul.

Päsetähed: Kr. 5.50 kuni kr. 1.— „Estonia“ teatri

kassas kella 10—1 e. l. ja 5—7 p. l. ja pühapäeval kella

12—2 päeval ja 5—7 õhtul.

„Estonia“ teatribüroo.



Eesti Turistide Ühing

korraldab huvitava ja odava

oppereisi

Poolamaale.

ühenduses Vilnos 14.—28. septembril peetava rahva-

kunsti ja rahvatööstuse näitusega.

Peatatakse Vilnos, Varssavis, Katovices, Krakovis,

Zakopanes ja Lvovis ja tutvustatakse Poola nägemisvää-

sete kohtadega, tööstusettevõtetega ja kaevandustega.

Väljasõit Tallinnast 14. septembril; oppereisi kestvus

10 päeva.

Sõiduhind ühes ühispassi ja viisadega kr. 32.50.

Ühesandmist võetakse vastu 5. septembrini Eesti Tu-

ristide ühingu büroos, Tallinnas, Viru tän. 26. Tel. 17-19.

EESTI TURISTIDE ÜHINGU

poolt 16. skp. Stockholmilt näitusele korraldatavas eks-

kursioonis on veel mõned vabad kohad olemas.

Sõiduhind ühes ühisorteriga 23, 30, 40 ja 50 krooni.

Ühesandmist võetakse vastu 13. skp. ühingu büroos.

Rumeenia konsulaat,

Kreeka kindral-konsulaat.

Passide viseerimine jne.

Tallinna Laevauhisuse kontorist,

S. Karja 1, Laenukaja majas. Kõnetunnid 4—6.

Kasepää vallavalitsus

vajab selle valla Tiheda vene algkoolile

kutselisi

õpetajaid.

Valimine Kasepää vallamajas 24. augustil s. a.

kell 13 päeval. Sooviavaldused ühes eluloo kirjeli-

dusega ja vastavate dokumentidega saata valla-

valitsusele 23. augustiks s. a.

Sooviavaldused käivad 50-sendilise ja lisad a

10-sendilise tempelmaksu alla. Isiklik ümumine

soovitat.

Jalgratturitele

jalgratta lateraid, karbiit ja kõiki

selsi rattaosad, kummid ostke

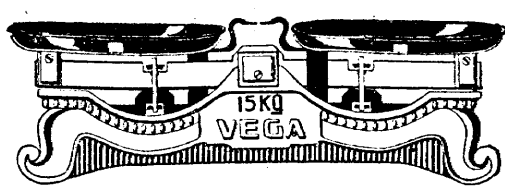
ainult Suur Tartu mnt. 42.

Hinnad kõige odavamad ja suur

valik.

Ühingu liikmetele veel eriline hinnaalandus,

Suur Tartu mnt. 42. Vold. Laanberg.



Kaalude ostmisel valitagu mitte kõige odavam, vaid kõige parem kaal. Pahad kaalud teevad suuri kahju. „VEGA“ märk garanteerib Teile solidse, täpse kaalu.

MASINA- & KAALUVABRIK „VEGA“

Tallinn, Lutri 48, telef. 309-15.

Kõike sorte hõõveldatud ja hõõveldamata

ehitusmaterjali

ja

ehitustakku

soovitat saeveski ja ehitusmaterjali ladu KARI SIMON

(end. Konstantin Jürgens), Rannavärava p. 19, tel. 1-53.

Seinapappi

igas paksuses

K.-Ü. „RAHVAÜLIKOOLI“

kauplused Tallinnas

Harju t. 48, omas majas,

tel. 24-49;

Jaani tn. 6, pangamajas,

tel. 6-66 ja 30-67.

Junol ja Mirol.

Junoli soovilame peakõõma puhul

ja juukste väljalangemise vastu ning

juukste kasvu edendamiseks.

Mirolil tarv. kul juuksed lõhkevad ja

murduvad. Teeb pehme ja läikivaks.

% Waba Maa trükikoda

Pikk tänav 54/58, kõnetr. 6-67, Tallinn.

Nimekaarte

Pidukutseid

Aruandeid

Kirjablanke

Müürilehti

ja muid trükiteid valmistatakse kiirelt,

maitserikkalt ja odavalt.

Tellimiste tähtmine ka postiteel.

Suures valikus pakub

kontori- ja joonestustarbeid;

värve kunstnikkudele;

tasku täitesulepääid igavese kuldsulega;

taskunuge ja -käärde jne.

Mich. Schaefer

Rataskaevu t. nr. 5.

Tel. 431-54.

Suur laste mänguasjade osakond.

Varustusvalitsuse ehituse- ja korteriosakond

annab välja

kinnisel vähempakkumisel 20. augustil s. a. kell 10

Jõhvis ja Narvas Km. ministeeriumi hoonesse

elektrivalgustuse

sissesende tööd.

Lähemaid teateid saab osakonnast, Tallinn, Uus

tän. 10, igal tööpäeval kella 10—13.

Ostame
KODUMAA NISU

ja maksame kõrgemat päevahinda.

SUURVESKI

J. Puhk & Pojad

Tallinnas, Rannavärava 21.

Hotell-restoraan

kohe ära anda omaniku surma puhul ühes sisse-

seadega. Kilingi-Nõmme alevis.

Teateid saab E. Susterilt Kilingi-Nõmme.

Müüa korraga ehk jaoks

1000 pd. häid põlluheinu

Paide ümbruskonnas. Soovitat anda kaitsevägele.

Järeleparimistega püürata Koigi valla sekretäri Vaino-

metsa poole, Koigi kaudu.

„GRANIIT“

Grafolin pörandalakkvärvi mitmes värvitoonis

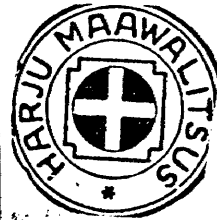
on garanteeritud headuses ja väljasp. võistl.

Saadaval igas rohu- ja värvikaupluses,

hind Kr. 2.— kilo.

H. Graf & E. Jürgens O.-Ü.

Tallinn, Soo tän. 22, kõnetr. (2)20-33.



Harju maavalitsuse ehitus-

teedeosakond

annab välja kinnisel kirjalikul vähem-

pakkumisel 23. augustil s. a. kell 11 h.

Tallinnas, S. Roosikrantsi t. 12.

Veskioja

raudbetoon sillaehitustööd

Raudala maantee 26 kl. peal arvates Rapiast.

Tempelmaksetud pakkumised sisse anda Ehitus-teede-

osakonnale ülalnimetatud tähtajaks.

Pakkumise ja sõlmitava lepingu täitmise kindlustuseks

tuleb sisse maksta enne pakkumist või esitada seaduslik

tagatis kr. 750.—

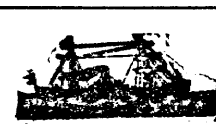
Plaani ja lepingu kava on näha Ehitus-teedeosakonnas.

kust saab ka töödekirjeldusi, tingimusi ja pakkumiselehti ala-

tes 13. augustist s. a.

Ehitus-teedeosakond.

Roland-Linie A.-G., Bremen



Bremeni

laadib siin umbes 12. augustil s. a.

aurik „OLYMPIA“

Aurik võtab läbiveokaupu kõikidesse

maailma sadamatesse, ümberlaadimisega

Bremenis.

Lähemad juhused iga 10 päeva pärast.

Kaubaväljastajad võtab vastu

BALTI LLOYD

(CURT SCHILLER)

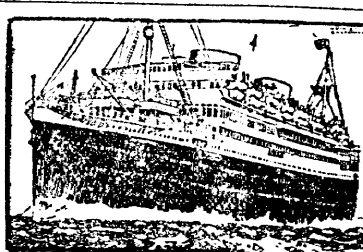
Tallinn, Pikk t. 67. Tel. 21-63, 17-99.

Royal Mail

Line

Sõuna-

Ameerika



(Argentiina, Uruguay, Brasiilia)

Järgmised väljasõidud Cherbourgist ehk Inglis-

maalt:

„Alcantara“ 22.181 tonni 29. augustil 1930.

„Arlanza“ 14.622 „ 12. septembril 1930.

„Darro“ 11.484 „ 15. septembril 1930.

„Asturias“ 22.071 „ 26. septembril 1930.

Hinnad ja lähem. teateid kõikide sihtkohtade üle annab:

Ainuesind. Eestis: J. V. Poskitt, Tallinn, Vene t.

11-a, k. 9, tel. aut. 429-25. Telegr. „Jasposk-Tallinn“

Teletus:

Pikk tänav nr. 58, Tallinnas.

Kõnetunnid kella 10—12.

Reotometaja telefon nr. 82

Väeauduiste osakond „ 5-09

Kaugelõned „ 1-55

Teletuse üldine „ 23-75

Trükituba „ 6-67

Telefonid erakorterites:

Reotometaja „ 1-26

Teletuse sekretäri „ 6-64

Väeauduiste osak. h. „ 13-81

Trükituba „ 4-61

Kontor. kuulutuste ja tellimiste aruan-

deid (võib kirjutada). Telefon 3

Trükituba (tel. 3-53) ja arveosakond

54-56, teisel korral. Trükituba

Tellimiste ja lehtede ajakirjanduse osak.

Nr. 186 (3512).

Poola



Poola president Mosciński ja riigivanem

Radioru loosis peale

külastuste jaabumist.

Poola presidentile anti üle kottar

Eesti välisministri eine Poola välis-

ministri auts.

Riigivanem Strandman ja Poola

president Mosciński jaabumist

Poola presidentile anti üle kottar

Eesti välisministri eine Poola välis-

ministri auts.

Riigivanem Strandman ja Poola

president Mosciński jaabumist

Poola presidentile anti üle kottar

Eesti välisministri eine Poola välis-

ministri auts.

Riigivanem Strandman ja Poola

president Mosciński jaabumist

Poola presidentile anti üle kottar

Eesti välisministri eine Poola välis-

ministri auts.

Riigivanem Strandman ja Poola

president Mosciński jaabumist

Poola presidentile anti üle kottar

Eesti välisministri eine Poola välis-

ministri auts.

Riigivanem Strandman ja Poola

pres